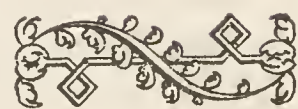
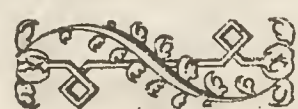


AMBTENAAR

Maandblad van de Algemeen Nederlands Antilliaanse Ambtenarenbond Aruba

5DE JAARGANG No. 9,

MEI 1969



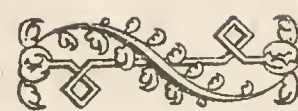
WIJ WENSEN

OPENING

VAN HET

GEORGANI -
SEERD

OVERLEG.



Deze Maand

DIPLOMATOELAGE

VAN DE REDACTIE

A. O. W.

ZIEKTEVER-
ZEKERING



AMBTENAREN BOND 30 JAAR

Dit jaar, beter gezegd deze maand en wel de 20ste, was de ambtenarenbond dertig jaar.

Deze periode heeft zich gekenmerkt door een grote opleving in de economie van Aruba en dus ook in de bezetting van de ambtenaren.

In die periode van dertig jaar is het ambtenarencorps uitgegroeid tot niet minder dan 1200 man. Van deze 1200 man is ruim $\frac{3}{4}$ lid van onze bond wat wel de noodzaak van de bond onderstreept.

De bond heeft dertig jaar lang haar leden trouw terzijde gestaan in de strijd voor betere arbeidsvoorwaarden en secundaire condities. In deze dertig jaar heeft de bond ongetwijfeld zeer zeker resultaten opgeleverd waardoor haar bestaan zeer zeker gerechtvaardigd te noemen is. De bond heeft haar leden dertig jaar lang bijgestaan met adviezen, raad en desnoods juridische bijstand. Vele rechtszaken waarbij de ambtenarenbond haar steun verleende werden tot een goed einde gebracht.

De ambtenarenbond heeft voor haar leden een aanvullende ziektekostenverzekering gesloten die de kosten bij ziekte die ten laste van de ambtenaar komen tot een minimum heeft beperkt.

Door eendracht verkrijgt men macht. Als alle ambtenaren zich in de ambtenarenbond zouden verenigen zodat onze bond binnenkort 1200 leden kon tellen dan zou de bond veel sterker staan in haar strijd voor Uw belangen.

Doordat de regering de laatste tijd steeds meer de macht van Uw bond probeert te onderkennen is de tijd aangebroken dat de bond haar werkelijke macht toont.

Dit kan alleen gebeuren als alle ambtenaren zich eendrachtig achter de bond scharen en het bestuur ook de medewerking van alle leden heeft bij het nemen van maatregelen om de regering tot andere gedachten te brengen.

Dit is ook in Uw belang. Gelet op de huidige situatie heeft het bestuur gemeend de viering van het dertigjarig bestaan van de ambtenarenbond achterwege te moeten laten.

Maar het bestuur blijft rekenen op de steun van alle leden in haar strijd, die ook Uw strijd is, voor betere voorwaarden voor de ambtenaren.

REDE, UITGESPROKEN DOOR DE ONDERVOORZITTER VAN DE ANAAB-ARUBA OP DE VAKBONDSVERGADERING OP 1 MEI 1969.

Geachte genodigden en vrienden,

Omdat onze voorzitter, de heer Krist, op het ogenblik met vakantie in het buitenland is, valt mij de eer te beurt op deze dag namens de Algemene Nederlandse Antilliaanse Ambtenaren Bond — Aruba enkele woorden tot U te mogen richten.

1 mei, de dag van de arbeid, is een dag, waarop wij niet in de eerste plaats denken aan de arbeid zelf. Daarom werken we vandaag dan ook niet en maken er een vrije dag van.

Wij willen ons op deze dag in de allereerste plaats bezinnen op de WAARDE van de arbeid.

In de wereld maken twee grote machten samen de productie mogelijk :

De macht van het kapitaal en DE MACHT VAN DE ARBEID.

In de voorgaande eeuwen was het kapitaal oppermachtig en hoofd en handarbeiders werden ver ondergewaardeerd.

Eerst in de twintigste eeuw is er door de vorming van vakbonden verandering in deze situatie gekomen.

De arbeiders zijn gaan beseffen, dat zij, door zich te verenigen, een even sterke macht konden vormen als het kapitaal.

Nog steeds wordt aan deze omwenteling in de geschiedenis voortgewerkt en is men in alle delen van de wereld nog lang niet zover. dat aan kapitaal en arbeid een gelijke waarde wordt toegekend, maar de laatste tientallen jaren komt men steeds meer tot het besef, dat beide machten een even grote waarde hebben en de éne macht de andere niet mag overheersen.

Dit is in de eerste plaats te danken aan het vele werk, dat de vakbonden voor hun leden hebben gedaan.

Ook in de Nederlandse Antillen en op Aruba begint de invloed van de vakbonden zich te doen gelden.

In de particuliere sector worden geregeld cao's afgesloten en is er dus al een begin gemaakt met het overleg tussen werkgever en werknemer.

Dat dit begin moeizaam is, on-

dervindt juist de Ambtenaren Bond momenteel in het bijzonder.

Het overleg tussen de vertegenwoordigers van de bonden en van de regering is nog lang niet zoals het moet zijn.

Wij weten allemaal, dat de regering de adviezen van onze vertegenwoordigers vaak volkomen negeert en het zelfs aandurft, tegen de wettelijke bepalingen in, besluiten, waarover door de vertegenwoordigers van de bonden nog geen advies is uitgebracht, aan de volksvertegenwoordigers voor te leggen.

Wij zijn er echter van overtuigd, dat het niet zo heel lang meer zal duren, voordat onze volksvertegenwoordigers gaan beseffen, dat het niet aangaat, deze besluiten aan te nemen, zonder rekening te houden met de adviezen, die in het georganiseerd overleg van bondswege zijn gegeven.

Nog niet zo lang geleden, namelijk in de statenvergadering van 15 april 1969, heeft de minister-president meegedeeld, dat als de ambtenaren het stakingsrecht wensen, zij zouden worden gelijkgesteld met de "ANDERE BENDES" en zij hun bijzondere voorrechten zouden verliezen.

Welke deze "BIJZONDERE VOORRECHTEN" dan wel zouden zijn, vergat Zijne Excellentie helaas te vermelden.

Wij zouden juist op deze dag, DE DAG VAN DE ARBEID, en vanaf deze plaats onze eerste minister willen toeroepen : "GRAAG! Wij willen graag behoren bij die, wat de minister noemt, "ANDERE BENDES", en niet in de eerste plaats, omdat wij het STAKINGSrecht willen hebben.

Natuurlijk is het normaal, dat in de toekomst ook de ambtenaar in zijn uiterste nood zijn toevlucht zal mogen nemen tot dit stakingsrecht, maar wat wij in de allereerste plaats voor de ambtenaar verlangen, Excellentie, IS GEWOON ALLEEN MAAR RECHT en de bonden hebben ALLE LEDEN om te betwijfelen of de ambtenaar inderdaad wel RECHT wordt gedaan!"

Overal verenigen de bonden zich tot FEDERATIES om door de bundeling van de macht van de arbeid de rechten van de arbeider, of dat nu een hoofd- of een handarbeider is doet niet ter zake, te verzekeren.

Wij hopen dat ook op Aruba,

in de nabije toekomst zo'n FEDERATIE tot stand zal komen en wij beloven, dat wij alles doen wat in ons vermogen ligt om hieraan mee te werken.

Het lijkt ons NU het goede ogenblik U op te roepen om mee te helpen om gezamenlijk deze federatie tot stand te doen komen, zodat we als broeders in een rechtvaardig streven schouder aan schouder kunnen strijden en elkaar in ALLE MOEILIKHEDEN kunnen bijstaan.

KRONKELING RECHT

Onlangs hebben we in de krant kunnen lezen, dat iemand die een bord soep van een gestolen geit had gegeten, wegens heling is veroordeeld tot een week gevangenisstraf.

Nu had ons moeder ons al geleerd, dat een heler even goed is als een steler en dat wie een appel steelt net zo goed een dief is als wie honderd gulden steelt.

Met deze eenvoudige levenswijsheden — waarin honderd gulden al een ontzagwekkend kapitaal

vertegenwoordigde — werd de basis gelegd voor onze huidige visie op de maatschappij.

Ook wij vinden het eten van een bord soep van een gestolen geit een verschrikkelijke misdaad. Zo iets kan men niet door de vingers zien, want als men dit zou goedkeuren, zou men ook een diefstal van duizend gulden niet meer kunnen straffen. Dan is het eind ook!

Overigens menen wij te weten, dat de rechter bij het bepalen van de strafmaat toch rekening houdt met de grootte van de diefstal.

Bij hem maakt het wel verschil of men een appel gestolen heeft of honderd gulden.

Bij nader inzien zijn wij geneigd dit een billijke beoordeling te vinden.

Toch — ondanks onze gezagsgetrouwe levensvisie — besluipt ons soms de twijfel.

Wij herinneren ons bijvoorbeeld, dat enkele jaren geleden de secretaris van de Voogdijraad op Aruba meer dan twintigduizend gulden — en nu moeten we even op onze woorden letten — in eigen

beheer had genomen en niet aan de rechthebbende(n) had afgedragen, als U begrijpt wat wij bedoelen.

Wij moeten hier voorzichtig zijn, want deze man is nooit wegens diefstal of verduistering in dienstbetrekking veroordeeld.

Integendeel, hij kreeg een hele mooie baan bij de voormalige minister van Justitie op kantoor en had daar volop de gelegenheid nog het eenen en ander in eigen beheer te nemen.

Blijkens krantenverslagen is zijn carrière als advocaat daar ook niet helemaal feilloos verlopen.

Niettemin werd hij in de gelegenheid gesteld ongestraft naar Nederland te vertrekken, waar hij nu misschien een achtenswaardig burger zit te zijn op een notaris-kantoor, want ook daar valt wel het een en ander te ritselen.

Begrijpt U nu, waarom de twijfel ons soms besluipt? Dan worstelen wij met de vraag: als het eind toch al zoek is, waarom moet het begin dan zo zwaar worden gestraft?

It's called the

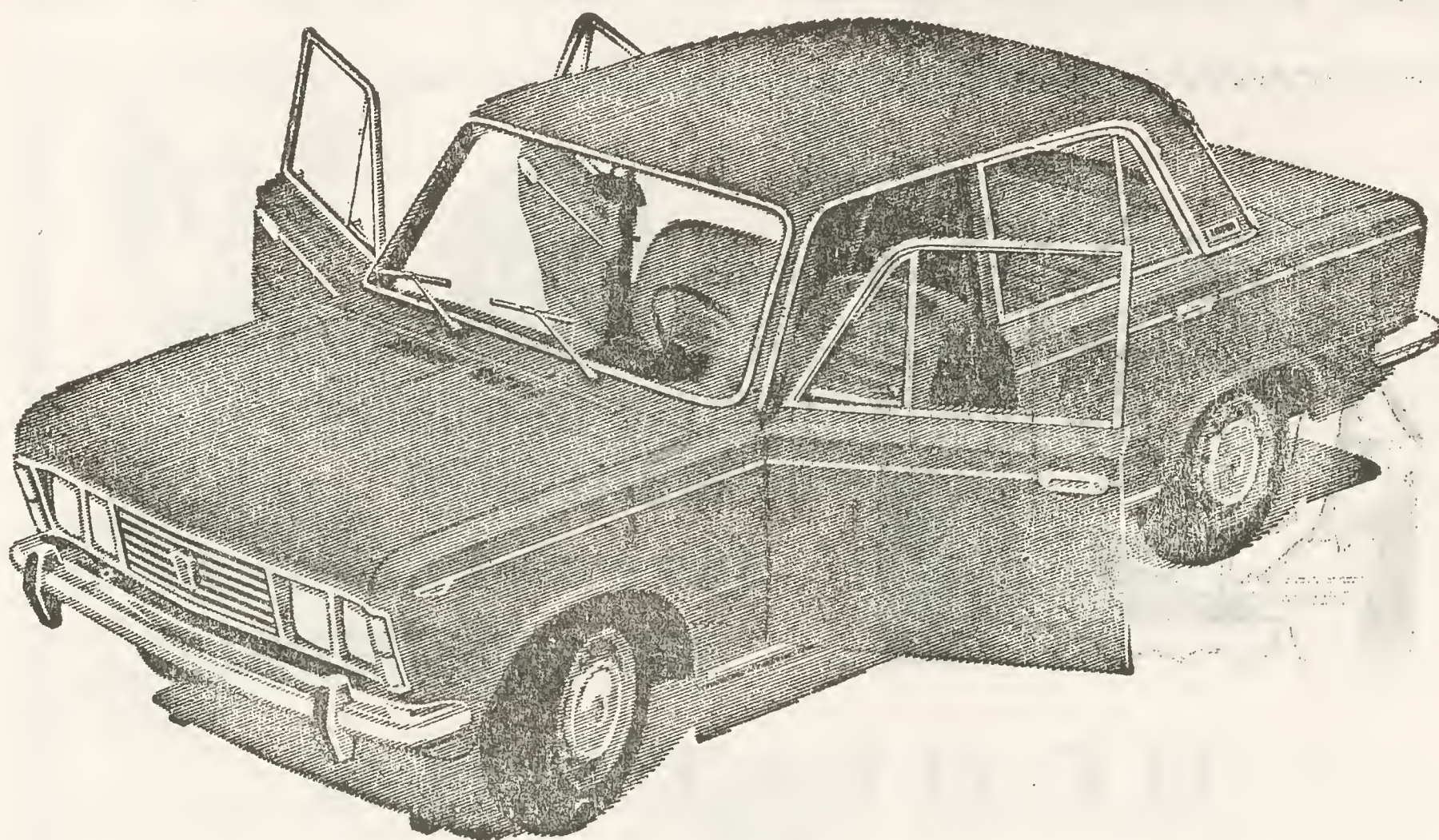
FIAT 125

DE BESTE AANKOOP IN DE ECONOMISCHE KLASSE AUTO

Voorname punten, die in overweging genomen moeten worden:

- Een jaar garantie tegen materiele en technische schade.
- Twee gratis service.
- Speciale offerte - CASH - geen trade-in.
- Levering in Holland, indien gewenst.
- Uigebreide voorraad onderdelen.

Voor verdere inlichtingen, bezoek Uw betrouwbare Fiat dealers, waar organisatie, materiaal en iedereen altijd tot Uw dienst zijn:



VIANA AUTO SUPPLY CO., INC.
San Nicolas — Tel. 5120 — 5121

NATIONAL MOTOR CO., INC.
Dakota — Tel. 1505 — 3027

DIPLOMATOELAGE

Wij menen dat wij nu ongeveer wel in een tijd zijn aangeland dat een groot deel van het abtenaren-corps in het bezit is van bepaalde diploma's.

Deze diploma's kunnen zijn typen, praktijk diploma boekhouden, moderne bedrijfsadministratie, Staatspraktijk diploma boekhouden, Gemeente-Administratie I en/of II, Gemeente-Financiën, M. O. Staatsinrichting, Archiefverzorging en ook het diploma van de opleiding voor adjunct-comiezen.

Het zou erg aanbevelenswaardig zijn indien de overheid overging om deze ambtenaren in het bezit te stellen van een diplomatoelage afhankelijk gesteld van de studieduur en zwaarte van het examen. Dit zou onder meer tot gevolg hebben dat ambtenaren die reeds een rang bereikt hebben die hoger ligt dan waartoe het diploma dat zij zo pas behaald hebben recht op geeft toch een financieel voordeel kunnen halen door het slagen voor dat diploma. Een ander voordeel is natuurlijk dat een groep ambtenaren die het eigenlijk niet nodig vond om wat te studeren misschien nu door het toekennen van een diplomatoelage wel aan een studie toekomen wat natuurlijk het ontwikkelingspeil van de ambtenaren zeer zeker ten goede zal komen. Een en ander zal natuurlijk ook wel meewerken om de werkzaamheden van de overheid vlotter te doen lopen.

Wij hopen dat onze gedeputeerde van personeelszaken dit met

ons eens zal zijn en wij verklaren ons hierbij bereid om een waardeeringslijst op te maken voor de verschillende diploma's aan de hand waarvan de diplomatoelages zouden kunnen worden vastgesteld.

Wij hopen van harte dat dit idee niet in de mist verdwijnt doch dat er zeer zeker werk van gemaakt zal worden.

Bij het toekomen van een diplomatoelage zou natuurlijk wel rekening moeten worden gehouden met de rang die de betrokken ambtenaar reeds heeft b.v. een hoofdcommies een diploma toelage voor praktijk diploma boekhouden toekennen is natuurlijk uit den boze. Men zou dan als richtlijn kunnen aanhouden dat voor het verkrijgen van een diplomatoelage geldt "hoe hoger de rang, hoe zwaarder en waardevoller het diploma moet zijn. Wij menen dat dit wel een billijk standpunt is dit zeer zeker bij niemand weerstand zal opwekken.

VAN DE REDAKTIE

De nieuwe vakantieregeling zal binnenkort worden afgekondigd voor de ambtenaren. Indien wij even terug kijken op de wijze waarop het overleg in het G.O. is verlopen dan kunnen wij tot op zekere hoogte tevreden zijn. De bestuursgemachtigden Drs. B. Leito en Mr. C. Dip hebben zich ingespannen om het overleg — en hiermede het G. O. — een inhoud te geven. Het werd geen primitief spelletje van kat en muis.

Het werd ook geen bijeenkomst van glimlachende tronies en eilloos gepraat. Er werd strak geredeneerd, omwegen werden zelden gemaakt en — wat in het verleden ontbrak — er werden altijd antwoord gegeven.

De Vakbonden -waren tevreden met dit verloop van het Overleg totdat zij even respijt vroegen aan de Regering om ruggespraak te kunnen houden met hun leden. Hierop reageerde de Regering met het stellen van een ultimatum aan de Vakbonden. De Regering wenst binnen 5 dagen het advies van het G.O. te ontvangen, want daarna zou het ontwerp bij de Staten worden ingediend. Ja, en tot hier gaat de tevredenheid van de Vakbonden wanneer wij nu terugzien.

Hetgeen de Regering gedaan heeft komt erop neer dat de Regering de bepalingen die neergelegd zijn in Landsverordening, naar believen negeert wanneer zij meent, dat zij GEFUSTREERD wordt.

En hierover zijn de Vakbonden dan ook flink uit hun slof geschoten. Daargelaten dat de oorzaken van frustraties meestal in dezelfde persoon gezocht moeten worden, kunnen de Vakbonden nimmer aksepteren dat Landsverordeningen willekeurig opzij worden gelegd. Dit zou tot een regelrechte chaos leiden en een Regering die dit riskeert speelt met vuur.

Dit punt is in de Staten te weinig naar voren gekomen, hetgeen diep te betreuren is.

Ons blad is verscheidene malen tijdens de behandeling van de begroting in de Staten aangehaald en genoemd. De voorpagina van het februari-nummer, waarop de afschaffing van artikelen 374 a-b-c van het Wetboek van Strafrecht werd geëist, werd aanleiding om de mening van de Regering hierover te vragen.

Minister-President C. D. Kroon meende hierop vrij provocatief te moeten antwoorden: indien de ambtenaren de mogelijkheid van staken wensen, de Regering hiermee akkoord zal gaan, — mits via een referendum de meerderheid der ambtenaren dit wenst —, MAAR dat ALLE rechten welke de ambtenaren nu bezitten zullen vervallen. Ambtenarenrechter, L. M. A. enz. enz. Dat zullen er gewoon C. A. O.'s gesloten worden.

Dit antwoord van Minister



V o o r
INTERNATIONALE KEUKEN
CHINESE GERECHTEN
en GEZELLIGHEID

A i r c o n d i t i o n e d
B A R & R E S T A U R A N T

H O N G K O N G

Adrian Laclé Blvd.

Tel. 2966

vroon noemen wij een dom antwoord, maar misschien daarom sprekend voor de denktrant van de Regering.

E wordt gevraagd om het strafbaar stellen van het staken door een ambtenaar af te schaffen, en nu wordt door de Regering gesteld dat dan ALLE rechten zullen vervallen. De ambtenaar zou vogelvrij verklaard worden in 1969!)-

Wij dachten dat het vogelvrij verklaren van mensen na de afschaffing van de slavernij tot het verleden was gaan behoren, maar in de denktrant van de Regering zien wij de rudimentaire vorm nog voor ons.

Op dit moment willen wij niet verder ingaan op het paternalistisch tough-talk van de Minister-President.

OVERIGENS, WIJ EISEN AFSCHAFFING VAN ARTIKELEN 374 a - b - c.

DE AMBTENAAR

Nederland

Hogere pensioen AOW door

VRIJWILLIGE PREMIEBETALING

Door een wijziging van de wettelijke bepalingen biedt de vrijwillige premiebetaling voor de verzekering krachtens de Algemene Ouderdomswet thans meer voordelen dan voorheen. Daarom wordt aan belanghebbende nogmaals gelegenheid gegeven daar toe over te gaan.

I De opbouw van het ouderdomspensioen.

Krachtens de Algemene Ouderdomswet zijn alle ingezetenen van Nederland verplicht verzekerd vanaf het 15e tot het 65e jaar. Het ouderdomspensioen, waarop vanaf het 65e jaar recht bestaat, is opgebouwd uit deze 50 verzekeringsjaren. Voor ieder jaar, dat iemand tussen 15 en 65 jaar niet verzekerd is geweest, wordt een korting van 1/50 van het pensioen toegepast (voor ongehuwden 2% van het ongehuwdenpensioen; voor gehuwden: 2% van het halve gehuwdenpensioen).

Om deze korting te voorkomen is het mogelijk tijdens het verblijf in het buitenland vrijwillig premie te betalen (op zijn vroegst vanaf 1 januari 1957

II De overgangsvoordelen.

Daar de Algemene Ouderdomswet op 1 januari 1957 in werking is getreden, kon men vóór deze datum niet verzekerd zijn. Daarom kent deze wet een bijzondere overgangsregeling voor Nederlanders die bij de invoering der wet reeds ouder dan 15 jaar waren. Krachtens deze regeling kunnen de jaren vóór 1957 — onder bepaalde voorwaarden — worden meegerekend voor pensioen.

Een volledig ouderdomspensioen is dus samengesteld uit:

- een gedeelte, dat is opgebouwd uit de verzekeringsjaren vanaf 1 januari 1957 tot de 65e verjaardag en
- de zogenaamde overgangsvoordelen, betrekking hebbend op het tijdvak tussen de 15e verjaardag en 1 januari 1957.

Vrijwillige premiebetaling kan van belang zijn voor het vervullen van de voorwaarden voor het recht op de overgangsvoordelen.

III De 6-jareneis.

voor het recht op de overgangsvoordelen is vereist, dat men na de datum waarop men 59 jaar is geworden tenminste 6 jaren in Nederland of de Overzeese Rijks-

delen heeft gewoond. (Jaren na de 65e verjaardag worden — zo nodig — meegerekend.)

Jaren waarover men, hoewel niet in Nederland wonende, toch verzekerd is geweest, hetzij verplicht, hetzij vrijwillig, tellen deze 6-jareneis mee. Aan de 6-jareneis zal men dus — bijvoorbeeld — altijd voldoen, indien men over het gehele tijdvak tussen de 59e en de 65e verjaardag vrijwillig premie heeft betaald of indien men gedurende dat tijdvak gedeeltelijk in Nederland heeft gewoond en gedeeltelijk vrijwillig premie heeft betaald. Er kunnen zich echter situaties voordoen, waarin men bij (vrijwillige) premiebetaling tot de 65e verjaardag niet aan de 6-jareneis zal kunnen voldoen (althans niet, zolang men in het buitenland blijft wonen).

Met name wordt hier gewezen op situaties, waarbij men 59 jaar is geworden na het vertrek uit Nederland, doch vóór 1 januari 1957. Betaalt men dan vrijwillig premie vanaf 1 januari 1957 tot de 65e verjaardag, dan zal men daarmee slechts een gedeelte van het tijdvak tussen de 59e en de 65e verjaardag bestrijken. Over het tijdvak vanaf de 59e verjaardag tot 1 Januari 1957 was geen sprake van wonen in Nederland en evenmin van verzekering. Dit tijdvak kan dus niet meetellen voor de 6-jareneis.



Ice-Cream
Melk
Chocolade Melk
Strawberry Milk
Juices z.a. Sinasappel,
Zuurzak & Tamarinde
Ice-Cream-Sandwich
Palo Frio
Yoghurt

Betekent kwaliteit en garandeert een gezonde familie.

WESTSTRAAT 3



ARUBA

TEL. 1446 — 3494

IV Uitbreiding van volledig pensioen in het buitenland.

Voorheen konden de overgangsvoordelen, indien men aan de 6-jareneis voldeed op andere wijze dan door wonen in Nederland (b.v. door middel van vrijwillige premiebetaling), slechts worden **uitbetaald**, indien men weer in Nederland ging wonen. In het buitenland ontving men dus slechts een pensioen, gebaseerd op de verzekeringsjaren vanaf 1 januari 1957 (zie rubriek II onder a).

Ingaande maart 1967 is echter uitbreiding gegeven aan de mogelijkheid tot uitkering van de overgangsvoordelen in het buitenland. Volgens de thans geldende regeling kan men de overgangsvoordelen ook in het buitenland ontvangen indien en zolang men de Nederlandse nationaliteit bezit, mits men

- 1) voldoet aan de 6-jareneis (zie rubriek III) en
- 2) vanaf 1 januari 1957 tot de 61e verjaardag onafgebroken verzekerd is geweest, hetzij verplicht, hetzij vrijwillig.

Door middel van vrijwillige premiebetaling kan men thans dus bereiken, dat men een **volledig pensioen** in het buitenland ontvangt. (Voor situaties, waarin vrijwillige premiebetaling dit effect niet zal hebben — omdat men niet kan voldoen aan de 6-jareneis — wordt verwezen naar rubriek III).

V Vrijwillige premiebetaling door de gehuwde vrouw (weduwe)

Een weduwe kan bij het bereiken van de 65-jarige leeftijd aanspraak maken op uitkering van een volledig pensioen in het buitenland, indien zij zelf voldoet aan de voorwaarden, vermeld in rubriek IV (6-jareneis en onafgebroken verzekering).

Vrijwillige premiebetaling kan dus van belang zijn voor de pensioenrechten van een weduwe. Zowel voor de vrouw, die inmiddels weduwe vrouw, wier echtgenoot reeds de 65-jarige leeftijd heeft bereikt, kan — onder bepaalde omstandigheden — vrijwillige premiebetaling mogelijk zijn.

VI Aangezien, zoals uit de rubrieken IV en V blijkt, de voordelen verbonden aan vrijwillige premiebetaling in een groot aantal gevallen groter zullen zijn dan destijds was te voorzien, is de mogelijkheid tot betalen opnieuw opengesteld voor hen die reeds eerder bevoegd waren te betalen door daarvan geen gebruik hebben gemaakt.

Tot 1 juli 1969 zijn thans tot betaling bevoegd:

- a) degene, die op een datum liggende tussen 31 december metterwoon heeft verlaten, mits hij vóór bedoelde datum verzekerd was;
- b) degene, dit na het bereiken van de leeftijd van 15 jaar en vóór 1 januari 1957 Nederland heeft verlaten.

Premiebetaling is slechts mogelijk in aansluiting aan de verplichte verzekering (zie onder a) c.q. vanaf 1 januari 1957 (zie onder b).

GEPENSIONEERDEN ZORGT DAT U LID BLIJFT

Wij vestigen er uitdrukkelijk de aandacht op dat ook personen die inmiddels reeds ouder zijn dan 65 jaar in de gelegenheid worden gesteld alsnog premie te betalen.

Belanghebbende moeten **vóór 1 juli 1969** schriftelijk aan de Sociale Verzekeringsbank te Amsterdam mededeling doen, dat zij van de bevoegdheid om premie te betalen gebruik wensen te maken.

Aan vrijwillig te betalen premie is voor ieder kalenderjaar in principe een bedrag verschuldigd, berekend naar onderstaand percentage van het inkomen, waarover ook een verplicht verzekerde in volge genoemde wet ten hoogste premie verschuldigd kan zijn.

Behoudens wijziging van het premiepercentage en/of het bedrag waarover maximaal premie kan worden berekend bedraagt de premie verder voor ieder vol jaar waarover vrijwillig wordt betaald f 1.471,—.

De premie wordt echter naar het werkelijke inkomen berekend, indien belanghebbende

- a. de Nederlandse nationaliteit bezit en
- b. te onzen genoegen aannemelijk maakt, dat hij — bij verplichte verzekering — op grond van zijn inkomen minder had moeten betalen dan bovengenoemde bedragen.

De premie kan echter niet lager worden gesteld dan op 50% van het maximum bedrag.

De gehuwde vrouw (zie rubriek V) is mits zij de Nederlandse nationaliteit bezit, aan premie slechts verschuldigd 5% van het maximum bedrag. De premiebetaling dient te geschieden in Nederlandse valuta en in door de Sociale Verzekeringsbank vast te stellen termijnen.

Degene die vóór 1 januari 1957 in het buitenland is gaan wonen en zich vóór het bereiken van de 65-jarige leeftijd in Nederland zal vestigen, kan de beslissing omtrent premiebetaling uitstellen tot de vestiging in Nederland. Hij zal dan premie kunnen betalen over de periode van 1 januari 1957 tot de datum waarop hij zich opnieuw in Nederland vestigt. De premie wordt berekend aan de hand van

KAN

Jewelers

since 1918



ARUBA BONAIRE CURACAO ST. MAARTEN HOLLAND

het premiepercentage dat voor het jaar van vestiging geldt en het inkomen waarover in dat jaar maximaal premie is verschuldigd. Ligt het inkomen in dat jaar lager dan geldt de hierboven reeds genoemde regeling inzake het vaststellen van een lager premiebedrag. Uiterlijk 1 jaar na de aanvang van de verzekering doch in ieder geval voor het bereiken van de 65-jarige leeftijd dient dan schriftelijk aan de Sociale Verzekeringsbank mededeling te worden gedaan dat men vrijwillig premie wil betalen.

In het kader van deze folder hebben wij ons moeten beperken tot de meest voorkomende situaties. Voor nadere inlichtingen wende men zich tot de

Sociale Verzekeringsbank,
Afd. P. en R., bureau Beperkte Registratie.

Apollolaan 15, Amsterdam-zuid.
Vermelding van naam, voornamen, geboortedatum en nationaliteit van belanghebbende, zijn echtgenote en zijn kinderen, alsmede van de datum waarop het huwelijk werd gesloten, is daarbij noodzakelijk.

AANVULLEND HOGE MEDISCHE VERZEKERING POLIS.

De Groeps Aanvullende Hoge Medische Onkosten Verzekering voorziet in de betaling van **tachtig procent (80%)** van alle in aanmerking komende Onkosten boven het Aftrekbaar bedrag (f 50.—) tot het bedrag van de Maximale Uitkering. (f 8500.— per geval).

In Aanmerking Komende Onkosten

In aanmerking komende Onkosten zijn de redelijke medische onkosten, die noodzakelijkerwijs worden gemaakt voor diensten verleend of voorgeschreven door een bevoegde geneeskundige of chirurg. De in aanmerking komende Onkosten houden in:

1. Kosten van verblijf en voeding in een erkend hospitaal, tot een dagelijkse prijs van maximaal NAf. 37.50.
2. Kosten van het hospitaal voor andere noodzakelijke diensten.
3. Diensten van een bevoegde geneeskundige of chirurg.
4. Diensten van een bevoegde en geregistreerde verpleger of verpleegster, die geen bloedverwant(e) is van het lid of van diens echtgenote en die

De premie bedraagt maximaal :

over 1957	6.75 %	van f	6.900,—	= f	465,—
over 1958	6.75 %	van f	6.900,—	= f	465,—
over 1959	6.75 %	van f	7.450,—	= f	502,—
over 1960	5.5 %	van f	7.450,—	= f	409,—
over 1961	5.5 %	van f	8.250,—	= f	453,—
over 1962	5.75 %	van f	8.250,—	= f	474,—
over 1963	6.8 %	van f	9.000,—	= f	612,—
over 1964	6.8 %	van f	10.625,—	= f	722,—
over 1965	8.7 %	van f	12.000,—	= f	1.044,—
over 1966	8.7 %	van f	12.750,—	= f	1.109,—
over 1967	8.8 %	van f	14.050,—	= f	1.236,—
over 1968	9 %	van f	15.350,—	= f	1.381,—
over 1969	9.1 %	van f	16.200,—	= f	1.474,—

f 10.346,—

normaliter niet bij het lid inwoont;

5. Drogerijen en geneesmiddelen, waarvoor een recept is vereist.
6. Erkende ambulance diensten van en naar een plaatselijk hospitaal.
7. Dienst van een bevoegde tandarts voor letsel aan natuurlijke tanden veroorzaakt bij een ongeluk door gewelddadige van buiten komende oorzaken.
8. Doorlichting met Roentgenapparaat en laboratoriumonderzoeken.
9. Therapie en Roentgenstralen of radioactieve isotopen.
10. Bloed of bloedderivaten en toediening daarvan.
11. Gipsverband, spalken, breukband, draagband, krukken en chirurgisch verbandmiddelen.
12. Narcose en zuurstof en de toediening daarvan.
13. Kunstledematen en kunstogen, wanneer dit noodzakelijk is geworden door lichamelijk letsel bij ongeval of ziekte die plaats vond terwijl het lid onder dit plan viel.
14. Huur van rolstoel, hospitaalbed of ijzeren long.

Onder in aanmerking komende Onkosten worden NIET begrepen:

1. Letsel of ziekte vallende onder de Ongevallenregeling of gelijke regelingen.
2. Letsel ontstaan vanwege het beroep van het lid.
3. Letsel door zichzelf veroorzaakt, terwijl men een geestelijke storing heeft of niet.
4. Letsel of ziekte welke het gevolg is van opstand of oorlog, met of zonder oorlogsverklaring, of van deelneming aan oproer, staking of burgerlijke opschudding.
5. Psychiatrische behandeling waarvan de onkosten meer dan f. 19.00 per behandeling bedragen, of voor meer dan 20 behandelingen in enig 12-maandelijke periode.
6. Cosmetische chirurgie of behandeling, tenzij dit noodzakelijk is vanwege lichamelijk letsel als gevolg van een ongeluk hetwelk veroorzaakt is terwijl men onder dit Plan viel.

ARUBA'S "Big 4"



GRAPETTE VICTORIA BOTTLING CO. LTD GINGER ALE

VICTORIA BOTTLING COMPANY

San Nicolas 5192

HET BUITENLAND IS NAAST DE DEUR!!

Waarom brengt U Uw vakantie in het koude buitenland door, terwijl datzelfde buitenland vlakbij en heerlijk warm is?

Als U van Engeland houdt, zijn er Antigua, Barbados en St. Lucia; houdt U van Frankrijk, dan kunt U nergens beter terecht dan in Guadeloupe.

De ALM biedt U geregelde verbindingen met deze eilanden, tegen bijzonder lage tarieven. Reeds vanaf Fls. 145.— heeft U een 17-daags excursieretour naar Guadeloupe. Eenzelfde retour naar Antigua, Barbados of St. Lucia komt U slechts Fl. 151.—.

Het buitenland is inderdaad vlakbij, dank zij de ALM.

ANTIGUA

BARBADOS

GUADELOUPE

ST. LUCIA

REEDS

VANAF

FL. 145.--

17-DAGS

RETOUR



ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ N.V.

7. Algemene medisch onderzoek, tandheelkundige verrichtingen of behandeling, oogonderzoek, metingen voor een bril of aanbrengen van gehoorapparaten of vervoer anders dan plaatse-lijke erkende ambulance dien-
sten.
8. Zwangerschap, met inbegrip van de daaruit voortvloeiende geboorte, miskraam, of welke complicaties dan ook, uitgezonderd a. keizersnede, b. zwangerschap buiten de ute-
rus, of c. complicaties die chi-
rurgische ingreep binnen de
buik vereisen, of d. diensten
verleend terwijl opgenomen
in een hospitaal vanwege
bloedvergiftiging tijdens
zwangerschap.

9. Behandeling waartoe de per-
soon zonder kosten gerechtigd
is of waarvoor de kosten wor-
den vergoed door een ander
verzekerings- of uitkerings-
plan.
10. Uitkeringen worden niet ge-
daan voor welke arbeidsonge-
schiktheid dan ook welke is
ontstaan vóór de datum van
ingang van de dekking van le
Verzekerde; deze uitsluiting
verloopt echter na drie maan-
den voortdurende dekking in-
dien geen medische onkosten
zijn gemaakt ten aanzien van
de betrokken arbeidsonge-
schiktheid.

in aanmerking komende Onkosten die door dezelfde verzekerde ge-
maakt zijn gedurende hetzelfde
kalenderjaar worden vergoed, ech-
ter overeenkomstig de mede-verze-
kering, doch niet voor een hoger
bedrag dan het geschatte Aftrek-
baar Bedrag.

Maximale Uitkering

De maximale uitkering is het
maximum bedrag dat wordt uit-

gegeerd onder het Plan ten aan-
zien van een werknemer zoals ge-
specificeerd in de Uitkeringsta-
bel. Wanneer echter een werkne-
mer tenminste drie-vierde van de
maximale uitkering heeft genoten,
en hij/zij een gezondheidsverkla-
ring naar genoegen kan overleg-
gen, kan de maximale uitkering
alsnog worden toegepast.

Beste Leden

Het is voor ons een groot geno-
gen om met deze nieuwe aanvul-
lende Ziekteverzekering ten tonele
te verschijnen.

Zoals u zult zien houdt deze polis
een aanmerkelijke verbetering in
t.o.v. de oude die zeer onbevredi-
gend was.

Bij deze nieuwe hebt u een eigen
risico van fls. 50,00 per jaar, en
daarna worden alle medische kos-
ten voor 80% vergoed. Ja, u leest
wel goed **ALLE MEDISCHE KOS-
TEN** want er wordt niet gekeken
hoe men die kosten maakt, als het
maar medische kosten zijn. Zo
hoeft me nook niet te werken met
maximum voor b.v. boticakosten

RICHMOND

NEVADA — KING

geven uit gedurende een
periode van zes maanden

6 TOYOTA

CORONA DE LUXE

60 PRIJZEN VAN F. 100.—

60 PRIJZEN VAN F. 50.—

1° Trekking - 31 mei 1969

2° Trekking - 31 juli 1969

3° Trekking - 30 sep. 1969

U kunt deelnemen aan deze su-
per-campagne met elk gestem-
pelde coupon uit Uw RICH-
MON - NEVADA - KING pakje
of door 10 lege RICHMOND -
NEVADA - KING pakjes in te
ruilen voor één ticket bij Man-
sur Trading Co.

SUPERIOR TOBACCO CO.

Prijzen worden gelijk verdeeld onder
Aruba en Curacao.

De Accumulatie Periode

De Accumulatie Periode is een
periode van drie achtereenvolgen-
de maanden gedurende welke de
in aanmerking komende Onkosten
tot het Aftrekbaar bedrag moeten
zijn gedaan vóórdat uitkeringen
betaalbaar worden gesteld volgens
deze paragraaf van het Plan.

Aftrekbaar Bedrag

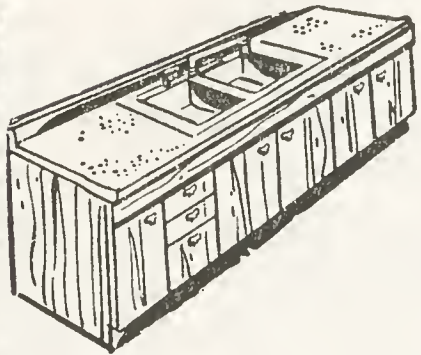
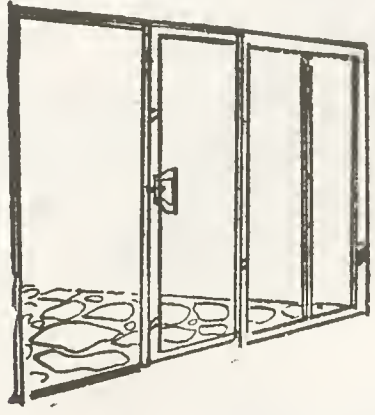
Het Aftrekbaar Bedrag is het
eerste bedrag van de in aanmer-
king komende onkosten die gedu-
rende de Accumulatie Periode
moeten zijn gemaakt vóórdat de
Werknemer gerechtigd is tot uit-
keringen voor Aanvullende Hoge
Medische Onkosten. De bepaling
omtrent het Aftrekbaar Bedrag
zal slechts éénmaal gelden voor
enig kalenderjaar, en als eenmaal
daaraan voldaan is, zullen verdere

REFORZA

BO

BOND

BIRA MIEMBRO



Your Address for Building Supplies, including:

- BATHROOM FIXTURES & PLUMBING HARDWARE
- ROOFING & CEILING — JOHNS-MANVILLE
- KITCHEN SINKS — Stainless steel
and porcelain enamel
- LUMBER and HARDWARE
- AWNING WINDOWS and SLIDING DOORS
- PANELING and PLYWOOD

Financing for the construction of your new home can be arranged by :

MARIO S. ARENDS N.V.

Warehouse, Fergusonstraat
Showroom, Wilhelminastraat
San Nicolas

Tel. 1175
" 1174
" 5018



of laboratoriumkosten. De verzekering dekt alles tot een maximum van fls. 8500,00 per ziektegeval. Men kan zich bovendien extra verzekeren tegen kosten gemaakt door zwangerschappen, daar dit een aparte verzekering is. Het kost u dan fls. 1,00 extra. Ambtenaren die onder de oude plan verzekerd zijn, dienen voor 1 juli a.s. op te geven of zij bezwaar hebben om over te gaan tot het nieuwe plan.

Na bovengenoemde datum wordt aangenomen dat men geen bezwaar heeft.

De inhoudingen zullen geschieden in 3 maandelijks termijnen, die nader bekend gemaakt zullen worden.

Nieuwe leden zijn van harte welkom, en hoe meer des te beter, daar men dan de premie eventueel kan drukken.

De premies zijn per maand

A: Ambt. ongehuwd	f 3,75
B: " met echtgenote	f 7,25
C: " met gezin	f 9,50

Er is maar één vaste premie, daar het bij deze plan niet gaat om de klasse waar men gaat liggen, maar naar het **TOTAAL BEDRAG VAN DE GEMAAKTE KOSTEN**.

Aftrekbaar bedrag per jaar fls. 50,00

Maximale kosten voor verblijf en voeding in een ziekenhuis: fls. 37,50 per/dag.

Psychiatrische behandeling waarvoor de onkosten minder dan fls. 19,00 per behandeling bedraagt, of 20 behandelingen in enig 12 maandelijks periode worden vergoed.

Maximale uitkering per geval fls. 8500,00

N.B. Bij uitkering door het gouvernement wordt er 80% van het overgebleven bedrag vergoed.

Dus b.v. kosten f 500. Gouvernement keert f 300,—. Men krijgt 80% van f 200,— terug van de Verzekering.

Dit is dus de polis. Wij hopen dat velen zullen begrijpen dat dit

een zeer voordelige verzekering is, en zich zullen opgeven.

GEEFT U DAAROM ZO SPOEDIG MOGELIJK OP VOOR DEZE VERZEKERING BIJ DE ADMINISTRATEUR

A. R. Warren
G. Madurostraat 43
Tel. thuis 3372 werk: 1124-2

**WORDT
LID VAN
DE ZIEKTE-
VERZEKERING**

*Met de bond kom je
nog ergens
Zonder Bond blijf
je nergens*

KAN

Jewelers

since 1918



ARUBA BONAIRE CURACAO ST. MAARTEN HOLLAND

AANMELDINGSFORMULIER ZIEKTE VERZEKERING

Naam
 (achternaam) (voornaam(en)) (geb. datum)

Adres : Salaris :

Naam van echtgenote of andere meeverzekerde:
 (volledige naam en verwantschap)

man/vrouw gehuwd/niet gehuwd (doorhalen wat niet van toepassing is)

aantal kinderen dat wordt meeverzekerdNamen :
 wenst zich te verzekeren volgens het tarief in goep A.B.C., (doorhalen wat niet gewenst wordt), maandelijks
 tarief f. (invullen)

Ondergetekende is lid van de A.N.A.A.B.-Aruba en wekzaam in eilandsdienst/landsdienst (doorhalen wat
 niet van toepassing is) bij (welke afdeling)
 en verklaart tevens toestemming te verlenen, de premie op zijn salaris in te houden.

Ja Nee. Verzekering tegen Bevallingskosten.

.....
 (handtekening)

AANMELDINGSFORMULIER

Naam
 (achternaam) (voornaam(en)) (geb. datum)

Adres : Salaris :

Naam van echtgenote of andere meeverzekerde:
 (volledige naam en verwantschap)

man/vrouw gehuwd/niet gehuwd (doorhalen wat niet van toepassing is)

aantal kinderen dat wordt meeverzekerdNamen :
 wenst zich te verzekeren volgens het tarief in goep A.B.C., (doorhalen wat niet gewenst wordt), maandelijks
 tarief f. (invullen)

Ondergetekende is lid van de A.N.A.A.B.-Aruba en werkzaam in eilandsdienst/landsdienst (doorhalen wat
 niet van toepassing is) bij (welke afdeling)
 en verklaart tevens toestemming te verlenen, de premie op zijn salaris in te houden.

Ja Nee. Verzekering tegen Bevallingskosten.

.....
 (handtekening)

Toestemming tot inhouding premie ziekteverzekering.

Hierbij verklaart ondergetekende (naam)

Werkzaam bij :
 (dienst en aangeven land of eiland)

zich te hebben aangemeld voor de ziekteverzekering via de ambtenarenbond ANAAB - Aruba en verzoekt de
 premie op zijn salaris te doen inhouden. Het is hem/haar bekend, dat beëindiging van deze toestemming via
 de ANAAB-Aruba dient te geschieden.

Aruba,, 196
 (handtekening)

Toestemming tot inhouding premie ziekteverzekering.

Hierbij verklaart ondergetekende (naam)

Werkzaam bij :
 (dienst en aangeven land of eiland)

zich te hebben aangemeld voor de ziekteverzekering via de ambtenarenbond ANAAB-Aruba en verzoekt de
 premie op zijn salaris te doen inhouden. Het is hem/haar bekend, dat beëindiging van deze toestemming via
 de ANAAB-Aruba dient te geschieden.

Adm. Ziekteverzekering
 A. R. Warren Aruba,, 196
 G. Madurostraat 43 (handtekening)
 Alhier.

Maandblad van de Algemene Nederlands Antilliaanse Ambtenaren-
bond „Aruba.”

R. G. ROBLES, Fahrenheitstraat 20, Tel. 2000/1433

A. R. WARREN. G. Madurostraat 43, Tel. 1124/3372

Publicidad “EXITO” Aruba, N.A., Wilhelminastraat, O’stad.

Always
Smoke
the
best.....

try one
and
convince
yourself !

AGENT :

**MANSUR
TRADING CO.**

Tel. 1050 — 1051



BOCWT THANS UW EIGEN HUIS !

En waar kunt U beter terecht voor :

- ☆ timmerwerk
- ☆ huur equipment
- ☆ schilder benodigdheden
- ☆ ontwerpen
- ☆ bouwmaterialen

dan bij :

PETRONA & CROES (Aruba) N.V.

Anasastraat No. 4 — Dakota — Tel. 2800